HISTÓRICO DE REVISIONES		
Revisión	**Fecha**	**Descripción**
0	MAR. 22	Lanzamiento del documento. *Initial document.*
1	SEP. 22	Ampliación del documento. *Enlarge document.*
2	JUN. 24	Cambio logos CC CS. *CC & CS logos changed.*
3	OCT.24	Cambio logos CS a SC *Change from CS to SC*

INDICE / ***INDEX.***

Capítulo 1. MANUAL DE CALIDAD / ***QUALITY MANUAL*****.....4**

1.1. PRÓLOGO. / *FOREWORD*..... 4
1.2. ACTIVIDADES / *ACTIVITIES*.....4
1.3. POLÍTICA DE CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE DE NUADI. / *Q&EHS POLICY*..... 4
1.4. REQUERIMIENTOS GENERALES DE CALIDAD/*GENERAL QUALITY REQUIREMENTS*..5
1.4.1. OBJETIVO. / *TARGET*..... 5
1.4.2. ALCANCE. / *SCOPE*.....5
1.4.3. REQUISITOS BÁSICOS. / *BASIC REQUIREMENTS*..... 5
1.4.4. REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES / *ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS*.....7
1.5. EL SISTEMA DE AUDITORÍA. / *AUDIT SYSTEM*.....8
1.5.1. EL SISTEMA DE PUNTUACIÓN / *SCORING SYSTEM*.....8
1.5.2. NO CONFORMIDADES Y COMUNICACIÓN DE RESULTADOS / *NON CONFORMITIES AND INTERNAL COMMUNICATION*..... 8
1.5.3. PLAN DE ACCIONES CORRECTIVAS / *CORRECTIVE ACTION PLAN*.....8
1.6. MUESTRAS INICIALES. / *INITIAL SAMPLES*.....9
1.6.1. HOMOLOGACIÓN / *HOMOLOGATION*.....9
1.6.2. CRITERIOS DE ACEPTACIÓN / *ACCEPTANCE CRITERIA*.....10
1.6.3. PRE-SERIE.....10
1.6.4. IMPRESOS Y DOCUMENTOS / *RECORDS AND DOCUMENTS*.....11
1.7. IDENTIFICACIÓN Y TRAZABILIDAD / *IDENTIFICATION AND TRACEABILITY*..... 12
1.7.1. PROCESO / *PROCESS*..... 12
1.7.2. TRAZABILIDAD / *TRACEABILITY*.....18
1.7.3. CRITERIOS DE ACEPTACIÓN / *ACCEPTANCE CRITERIA*.....18
1.8. CALIDAD DESPUÉS DE LA ENTREGA / *QUALITY AFTER SHIPMENT*.....19
1.8.1. OBJETO / *SUBJECT*.....19
1.8.2. ALCANCE / *SCOPE*..... 19
1.8.3. PROCESO / *PROCESS*..... 19
1.9. REGISTROS Y ARCHIVO / *RECORDS AND FILES*.....26
1.10. REQUERIMIENTOS COMPLEMENTARIOS / *COMPLEMENTARY REQUIEREMENTS*..... 26
1.10.1. MEJORA CONTINUA / *CONTINUOUS IMPROVEMENTS*.....26

Capítulo 2. REGULACION DE MATERIALES. / ***MATERIALS REGULATION*****..... 27**
2.1. MINERALES DE CONFLICTO / *CONFLIC MINERALS*..... 27
2.2. CUMPLIMIENTO NORMATIVO DE PRODUCTOS / *REGULATORY PRODUCT COMPLIANCE*.....28
2.3. SUSTANCIAS REESTRATADAS Y DECLARABLES / *RESTRICTED AND DECLARABLE SUBSTANCES*..... 30
2.3.1. IMDS PARA COMPONENTES / *IMDS FOR COMPONENTS*.....30
2.3.2. SDS PARA MATERIAS PRIMAS / *SDS FOR RAW MATERIALS*.....30

Capítulo 3. SEGURIDAD Y SALUD AMBIENTAL / ***ENVIRONMENTAL HEALTH & SAFETY*****.....31**
3.1. COMPROMISO DE SALUD Y SEGURIDAD / *EH&S COMMITMENT*.....31
3.2. VISITAS DE PROVEEDORES / *SUPPLIER VISITS*..... 31
3.3. SEGURIDAD DE LAS INSTALACIONES DE NUADI / *NUADI FACILITY SECURITY*.....32
3.4. SEGURIDAD DE DATOS PROVEEDORES / *SUPPLIER DATA SECURITY*..... 32

3.5. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL / *INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS*..... 32
3.6. PRIVACIDAD / *PRIVACY*..... 33

Capítulo 4. AMBIENTAL, SOCIAL Y GOBIERNO CORPORATIVO (ASG) / *ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE (ESG)*..... 34
4.1. PRÓLOGO / *PROLOGUE*..... 34
4.2. CÓDIGO DE CONDUCTA DEL PROVEEDOR / *SUPPLIER CODE OF CONDUCT*..... 34
4.3. ÉTICA E INTEGRIDAD / *ETHICS AND INTEGRITY*..... 34
4.4. RESPONSABILIDAD SOCIAL Y DERECHOS HUMANOS / *SOCIAL RESPONSIBILITY AND HUMAN RIGHTS*..... 35
4.5. SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL / *ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY*..... 35
4.6. AUDITORÍAS Y EVALUACIONES ASG / *ESG AUDITS AND ASSESSMENTS*..... 35

Capítulo 5. CIBERSEGURIDAD / *CIBERSECURITY*..... 37
5.1. SEGURIDAD DEL SOFTWARE / *SOFTWARE SECURITY*..... 37

DOCUMENTACIÓN RELACIONADA / *RELATED DOCUMENTATION*..... 38

Capítulo 1 MANUAL DE CALIDAD. / *QUALITY MANUAL.*

1.1. PRÓLOGO. / *FOREWORD.*

Es objetivo de Nuadi garantizar el aprovisionamiento de materias primas, materiales auxiliares y productos componentes de la más alta calidad, a precios competitivos y entregados justo a tiempo.
Nuadi's target is to guarantee the supply of raw materials, auxiliary materials and component products of the highest quality, at competitive prices and delivered just in time.

El camino para alcanzar este objetivo es el establecimiento de unas sólidas relaciones basadas en la confianza mutua con el grupo de proveedores, capaces de adoptar la Política de Calidad y Medio Ambiente **de Nuadi como** propia.
The way to achieve this goal is the establishment of solid relationships based on mutual trust with the group of suppliers, capable of adopting Nuadi's Quality and Environment Policy as their own.

Este Manual de Proveedor se emite para todos los proveedores como medio de establecimiento de la normativa que regule nuestras relaciones con ellos.
This Supplier Manual is issued to all suppliers as a means of establishing the regulations that regulate our relationships with them.

1.2. ACTIVIDADES / *ACTIVITIES.*

Nuadi posee las siguientes tres familias de productos:
Nuadi has the following three families of products:

- Soportes. / *Backing Plates.*
- Láminas. / *Shims.*
- Accesorios. / *Hardware.*

1.3. POLÍTICA DE CALIDAD Y MEDIO AMBIENTE DE NUADI. / *NUADI QUALITY AND ENVIRONMENTAL POLICY.*

La política de la compañía se centra en las relaciones con todos nuestros clientes para comprender todas sus necesidades con tal de cumplir sus requisitos específicos y satisfacer sus expectativas, fabricando soportes, láminas y accesorios.
The company's policy focuses on relationships with all our customers to understand all their needs in order to meet their specific requirements and satisfy their expectations, manufacturing supports, sheets and accessories.

Perseguimos la máxima implicación de todas las partes que forman la compañía y fomentar el trabajo en equipo para la consecución de los objetivos y la mejora continua.
We pursue the maximum involvement of all the parties that make up the company and encourage teamwork to achieve goals and continuous improvement.

La política de Calidad y Medio Ambiente constituye un marco de referencia para el establecimiento y revisión de los objetivos de calidad.
The Quality and Environment policy constitutes a reference framework for the establishment and review of quality objectives.

Se anexa la política de Calidad y Medio Ambiente.
The Quality and Environment policy is attached.

1.4. REQUERIMIENTOS GENERALES DE CALIDAD.

1.4.1 OBJETIVO. / *TARGET.*

El objetivo de este Manual de Calidad de Proveedores es informar y requerir a nuestros proveedores las mínimas exigencias que deben cumplir a fin de desarrollar un Sistema de Calidad basado en la Mejora Continua, poniendo especial énfasis en la prevención de defectos y en la reducción de variación y de gastos inútiles en las líneas de producción.
The objective of this Supplier Quality Manual is to inform and require our suppliers of the minimum requirements that they must meet in order to develop a Quality System based on Continuous Improvement, placing special emphasis on the prevention of defects and the reduction of variation. and of useless expenses in the production lines.

4.4.2. ALCANCE. / *SCOPE.*

A todos los Proveedores de materiales y/o componentes que formen parte del producto vendible a nuestros Clientes, así como a los Proveedores de materiales y servicios que, no formando parte del producto vendido, tienen una especial criticidad para el proceso.
To all Suppliers of materials and/or components that form part of the product sold to our Clients, as well as Suppliers of materials and services that, not forming part of the product sold, are especially critical to the process.

1.4.3. REQUISITOS BÁSICOS. / *BASIC REQUIREMENT.*

El proveedor tiene que disponer de un Sistema de Calidad certificado según EN-ISO-9001. Los proveedores que, además, satisfagan los requisitos de la norma IATF 16949 serán los preferidos por nuestra organización en el futuro.
The supplier must have a certified Quality System according to EN-ISO-9001. Suppliers that also meet the requirements of the IATF 16949 standard will be preferred by our organization in the future.

El sistema de Calidad estará aplicado teniendo en cuenta las directrices de la CEE sobre la Seguridad de los Productos, en su aplicación y garantía y respetará las regulaciones legales respecto a las características del Medio Ambiente.
The Quality system will be applied taking into account the EEC guidelines on Product Safety, in its application and guarantee and will respect the legal regulations regarding the characteristics of the Environment.

Nuadi verificará el cumplimiento del Sistema de Calidad y Medio Ambiente por medio de:
Nuadi will verify compliance with the Quality and Environment System through:

- Auto evaluación: cumplimentación del cuestionario de auditoría (VDA 6.3.), por parte del Proveedor obteniendo una puntuación mínima del 85%. Ello podrá ser debidamente contrastado con una auditoría posterior por parte de Nuadi, si así se considerara oportuno. *Self-assessment: completion*

of the audit questionnaire (VDA 6.3.), by the Supplier, obtaining a minimum score of 85%. This may be duly contrasted with a subsequent audit by Nuadi, if deemed appropriate.

- Homologación ISO 9001: certificación realizada por organismos acreditados. *ISO 9001 approval: certification carried out by accredited bodies.*

- Homologación IATF 16949: certificación realizada por organismos acreditados. *IATF 16949 approval: certification carried out by accredited bodies.*

- Homologación ISO 14001: certificación realizada por organismos acreditados o cuestionario de evaluación ambiental. *ISO 14001 Homologation: certification carried out by accredited bodies or environmental assessment questionnaire.*

- Homologación por Clientes: podrán considerarse aceptados aquellos que demuestren la homologación por parte de alguno de nuestros Clientes. *Homologation by Clients: those that demonstrate the homologation by any of our Clients may be considered accepted.*

- Auditoría Nuadi: revisión por personal de Nuadi del Sistema de Calidad del Proveedor, basado en la norma ISO 9001 (aplicable a proveedores de servicios y de materias primas y componentes para artículos que no son automoción OES/OEM) y/o VDA 6.3. *Nuadi Audit: review by Nuadi personnel of the Supplier Quality System, based on the ISO 9001 standard (applicable to suppliers of services and raw materials and components for articles that are not automotive OES/OEM) and/or VDA 6.3.*

- Auditoria Nuadi: revisión por personal de Nuadi del Sistema de Calidad del Proveedor basado en la norma IATF 16949 (proveedores de materia prima y componentes para artículos OES/OEM) y/o VDA 6.3. *Nuadi Audit: review by Sadeca staff of the Supplier Quality System based on the IATF 16949 standard (suppliers of raw materials and components for OES/OEM items) and/or VDA 6.3.*

- Homologación por confianza: podrá ser aceptado en base a la confianza de los suministros realizados históricamente. Se requiere no tener ninguna "no conformidad" durante 6 meses de suministro. *Approval by trust: it may be accepted based on the trust of the supplies made historically. It is required not to have any "non-conformities" during 6 months of supply.*

Los proveedores cuya calidad de producto y servicio cumplan con las exigencias de Nuadi y que como mínimo dispongan de la certificación ISO 9001 y/o IATF 16949 vigente no serán sometidos a auditorías redundantes. En caso contrario tendrán alta prioridad para ser visitados in situ, bien para su desarrollo o bien para ser auditados.
Suppliers whose product and service quality meet Nuadi's requirements and who have at least current ISO 9001 and/or IATF 16949 certification will not be subject to redundant audits. Otherwise, they will have high priority to be visited on site, either for their development or to be audited.

El proveedor debe conocer la importancia del producto que desarrolla, su entorno, utilización y montaje, ya que además de cumplir con las especificaciones técnicas, el producto debe ser montable y funcional.
The supplier must know the importance of the product it develops, its environment, use and assembly, since in addition to complying with the technical specifications, the product must be mountable and functional.

El producto suministrado a Nuadi debe cumplir todas las regulaciones respecto a la seguridad del producto y debe respetar las normativas aplicables de seguridad y medio ambiente, así como cumplir la legislación vigente en los países de producción y de comercialización.

The product supplied to Nuadi must comply with all regulations regarding product safety and must comply with applicable safety and environmental regulations as well as comply with current legislation in the countries of production and marketing.

El proveedor debe colaborar en los nuevos requerimientos que podamos tener en el futuro, en materia de calidad, cumplimiento a tiempo de programas, suministros, satisfacción de nuestros objetivos y expectativas de costos.
The supplier must collaborate in the new requirements that we may have in the future, in terms of quality, timely fulfillment of programs, supplies, satisfaction of our objectives and cost expectations.

Esperamos también de nuestros Proveedores, que no sólo cumplan las especificaciones de ingeniería, sino que, además mejoren constantemente sus procesos y servicios, mediante la reducción de la variación en el proceso y la optimización de resultados.
We also expect our Suppliers not only to meet engineering specifications, but also to constantly improve their processes and services by reducing process variation and optimizing results.

La calidad de los productos comprados podrá ser verificada por Nuadi en los locales del proveedor.
The quality of the products purchased may be verified by Nuadi at the supplier's premises.

Nuadi, proporcionará la asistencia necesaria para poder mejorar conjuntamente la calidad del producto, no obstante, la responsabilidad sobre la calidad de las piezas entregadas será del Proveedor.
Nuadi will provide the necessary assistance to be able to jointly improve the quality of the product, however, the responsibility for the quality of the delivered parts will be the Supplier.

1.4.4. REQUISITOS MEDIOAMBIENTALES. / *ENVIRONMMENTAL REQUIREMENTS.*

A los proveedores que no cuenten con una certificación ISO 14001 o EMAS, se les solicitará que cumplimenten el cuestionario de evaluación ambiental.
Suppliers that do not have an ISO 14001 or EMAS certification will be asked to complete the environmental assessment questionnaire.

Además, en el caso de proveedores de productos químicos, se les solicitará la ficha de seguridad de los productos que nos suministran.
In addition, in the case of suppliers of chemical products, they will be asked for the safety data sheet of the products they supply to us.

En el caso de proveedores de equipos y maquinaria, se requiere la declaración CE y el manual de instrucciones con indicadores ambientales.
In the case of suppliers of equipment and machinery, the CE declaration and the instruction manual with environmental indicators are required.

Los proveedores de servicios de mantenimiento deben aportar evidencia de la correcta gestión de los residuos generados durante las actividades realizadas en Nuadi.
Maintenance service providers must provide evidence of the correct management of the waste generated during the activities carried out in Nuadi.

1.5. EL SISTEMA DE AUDITORÍA. */ AUDIT SYSTEM.*

El sistema de auditoría permite seleccionar proveedores en función de su capacidad potencial de Calidad.
The audit system allows suppliers to be selected based on their potential Quality capacity.

La auditoría se lleva a cabo utilizando un cuestionario VDA 6.3., cuyas preguntas son puntuadas por el auditor para obtener una puntuación global. Como consecuencia de esta puntuación y en función del tipo y la cantidad de no conformidades encontradas, se establece la valoración final de la Auditoría con indicación expresa de la necesidad o no de establecer un Plan de Acciones Correctoras y de Mejora.
The audit is carried out using a VDA 6.3 questionnaire, the questions of which are scored by the auditor to obtain an overall score. As a result of this score and depending on the type and number of non-conformities found, the final assessment of the Audit is established with an express indication of the need or not to establish a Corrective Action and Improvement Plan.

1.5.1 EL SISTEMA DE PUNTUACIÓN. */ SCORING SYSTEM.*

Se usará el sistema VDA 6.3. quedando el proveedor homologado si supera el 85%.
VDA 6.3 system will be used. leaving the supplier approved if it exceeds 85%.

1.5.2. NO CONFORMIDADES Y COMUNICACIÓN DE RESULTADOS. */ NON-CONFORMITIES AND COMMUNICATION OF RESULTS.*

El proveedor auditado recibirá posteriormente la información de la puntuación global y la valoración de la auditoría, así como la relación y la descripción de las No Conformidades halladas para su conocimiento y el establecimiento de las acciones correctivas, cuando proceda.
The audited supplier will subsequently receive information on the global score and assessment of the audit, as well as the list and description of the Non-Conformities found for their knowledge and the establishment of corrective actions, when appropriate.

1.5.3. PLAN DE ACCIONES CORRECTIVAS. *CORRECTIVE ACTION PLAN.*

Si le es requerido, el proveedor deberá presentar un Plan de Acciones Correctivas que contemple la mejora global de su Sistema de Calidad, y/o el cierre de No Conformidades, que deberá ser presentado al Departamento de compras de Nuadi dentro del mes siguiente a la fecha de realización de la auditoría.
If required, the supplier must submit a Corrective Action Plan that includes the global improvement of its Quality System, and/or the closure of Non-Conformities, which must be submitted to the Nuadi Purchasing Department within the month following the date of completion of the audit.

Los departamentos de Compras y Calidad evaluarán el Plan y lo aceptarán o propondrán modificaciones, comprobando con posterioridad la implantación efectiva de lo acordado (esta comprobación se puede realizar de manera remota).
The Purchasing and Quality departments will evaluate the Plan and accept it or propose modifications, subsequently verifying the effective implementation of what has been agreed upon (this verification can be carried out remotely).

1.6. MUESTRAS INICIALES. / *INITIAL SAMPLING.*

1.6.1. HOMOLOGACIÓN. / *HOMOLOGATION.*

Objeto: Efectuar mediciones, pruebas de material, ensayos de ingeniería, estudios estadísticos y evaluaciones diversas, de productos provenientes de una serie significativa de producción y fabricados con procesos y útiles definitivos con el objeto de confirmar que cumplen con las especificaciones. Nuadi utiliza por defecto un formato interno de aprobación de producto, que será proporcionado a proveedor o cumplimentado por Nuadi según se acuerde.
Subject: Carry out measurements, material tests, engineering tests, statistical studies and various evaluations of products from a significant series of production and manufactured with definitive processes and tools in order to confirm that they meet the specifications. By default, Nuadi uses an internal product approval format, which will be provided to the supplier or completed by Nuadi as agreed.

Alcance: De aplicación a: *Scope: To be applied on:*

- Producto nuevo. *New product.*
- Producto modificado. *Modified producto.*
- Producto fabricado con un proceso nuevo. *Manufactured product with new process.*
- Producto fabricado con un proceso modificado. *Manufactured product with a modified process.*

Todos los productos enviados para su homologación deben estar fabricados de acuerdo al último nivel de plano y de las especificaciones de ingeniería. El proveedor no podrá efectuar cambios en la composición del producto ni en el proceso de fabricación homologado en la fase de muestras; cualquier cambio en el proceso o en la composición de un producto deberá ser nuevamente homologado por Nuadi.
All products submitted for approval must be manufactured according to the latest level of drawing and engineering specifications. The supplier may not make changes in the composition of the product or in the approved manufacturing process in the sampling phase; any change in the process or in the composition of a product must be approved again by Nuadi.

Proceso: El proveedor debe presentar al Dpto. de Compras el Informe de Primeras Muestras, cumplimentándolo con todas las especificaciones del plano, resultados, y acompañándolo de la documentación requerida en cada caso.
Process: The supplier must submit the First Samples Report to the Purchasing Department, completing it with all the specifications of the plan, results, and accompanying it with the documentation required in each case.

La muestra: La muestra física del producto, enviada acompañando al Informe de Primeras Muestras, debe haber sido fabricada utilizando los medios definitivos de producción. Excepciones a este punto deben ser autorizadas expresamente por el Dpto. de Calidad de Nuadi.
The sample: The physical sample of the product, sent along with the First Samples Report, must have been manufactured using the definitive means of production. Exceptions to this point must be expressly authorized by the Nuadi Quality Department.

Evaluación dimensional, pruebas de material y ensayos de ingeniería: Sólo aplicable a componentes que no sean de catálogo. El material de las muestras debe ser comprobado y certificado convenientemente. Si no fuera posible realizar todas las inspecciones requeridas, el proveedor debe contratar servicios externos.
De la misma forma se debe proceder para certificar los ensayos funcionales y de ingeniería, cuando éstos sean requeridos en las especificaciones.

Dimensional evaluation, material tests and engineering tests: Only applicable to non-catalogue components. The sample material must be suitably checked and certified. If it is not possible to carry out all the required inspections, the supplier must contract external services.
Proceed in the same way to certify the functional and engineering tests, when these are required in the specifications.

Los resultados obtenidos en estas pruebas y mediciones, se deben registrar en el Informe de Primeras Muestras. Durante la preparación de la homologación, cualquier resultado fuera de especificaciones, es motivo para que el proveedor rechace la muestra, y en consecuencia, se abstenga de presentarla para su revisión a Nuadi.
The results obtained in these tests and measurements must be recorded in the First Samples Report. During the preparation of the homologation, any result out of specifications is reason for the supplier to reject the sample, and consequently, refrain from submitting it for review to Nuadi.

1.6.2. CRITERIOS DE ACEPTACIÓN. / *ACCEPTANCE CRITERIA.*

El producto será aceptado por Nuadi si cumple con todas las especificaciones del plano y los requisitos de los puntos anteriores.
The product will be accepted by Nuadi if it meets all the specifications of the drawing and the requirements of the previous points.

En caso de incumplimiento de alguna especificación o dimensión, se procederá al rechazo de las muestras y el proveedor deberá corregir las no conformidades y presentar nuevas muestras (junto con nuevos informes).
In case of non-compliance with any specification or dimension, the samples will be rejected and the supplier must correct the non-conformities and present new samples (along with new reports).

En caso de no poder satisfacer todos los requisitos solicitados, el proveedor debe presentar una solicitud de derogación al Dpto. de Calidad de Nuadi, que podrá ser aceptada o rechazada. El incumplimiento de uno o varios de los requisitos debe ser pactado, previamente y por escrito, con el Dpto. de Calidad de Nuadi y, si hay plano Nuadi, éste deberá ser actualizado, por parte del departamento técnico de Nuadi, para adaptarlo a la capacidad del proveedor antes de iniciar la fabricación de los pedidos de producción.
In case of not being able to satisfy all the requested requirements, the supplier must submit a derogation request to the Nuadi Quality Department, which may be accepted or rejected. Failure to comply with one or more of the requirements must be previously agreed in writing with the Nuadi Quality Department and, if there is a Nuadi plan, it must be updated by the Nuadi technical department to adapt it to the supplier's capacity before starting production of production orders.

1.6.3. PRE-SERIE.

El primer envío que realiza el proveedor se considera una pre-serie y sirve para homologar definitivamente el producto. Una vez recibida esta pre-serie se realizará la aprobación funcional, si no se ha hecho con anterioridad.
The first shipment made by the supplier is considered a pre-series and serves to definitively homologate the product. Once this pre-series has been received, the functional approval will be carried out, if it has not been done previously.

1.6.4. IMPRESOS Y DOCUMENTOS. */ PRINTS AND DOCUMENTS.*

Los formatos a utilizar están a disposición de todos los proveedores a través del Dpto. de Compras de Nuadi.
The formats to be used are available to all suppliers through the Nuadi Purchasing Department.

1.7. IDENTIFICACIÓN Y TRAZABILIDAD. / *IDENTIFICATION AND TRACEABILITY.*

El proveedor debe establecer y mantener al día procedimientos documentados para identificar el producto individualmente o por lotes de fabricación desde la recepción de sus materias primas, durante todas las fases de la fabricación y hasta la entrega a Nuadi.
The supplier must establish and keep up to date documented procedures to identify the product individually or by manufacturing batches from the receipt of its raw materials, during all phases of manufacturing and until delivery to Nuadi.

1.7.1. PROCESO. / *PROCESS.*

Identificación de producto serie. / ***Serial product identification.***

El proveedor debe identificar el producto y su estado de inspección a lo largo de todas las fases del proceso.

Cada caja y unidad elemental de embalaje debe ser identificada con una etiqueta en la que se deben reflejar como mínimo los siguientes datos:

- Pieza nº referencia del producto.
- Cantidad.
- Nombre del proveedor.
- Lote nº (orden de fabricación).
- Cuando un producto esté afectado por una característica de Seguridad, CC deberá aparecer en el certificado de Calidad.

The supplier must identify the product and its inspection status throughout all phases of the process.

Each box and elementary packaging unit must be identified with a label that must reflect at least the following information:

- Part number product reference.
- Quantity.
- Provider's name.
- Batch number (manufacturing order).
- When a product is affected by a Safety feature, ⓥ, ◊ or CC must appear on the Quality certificate.

Seguridad y reglamentación. / ***Safety and Regulation.***

Definiciones / ***Definitions.***

- Producto de seguridad: se trata de un producto en el que un fallo del mismo puede conllevar la pérdida de control de un vehículo por parte del conductor, representando un peligro para él mismo, el resto de los pasajeros el entorno y para terceros. *Safety product: this is a product in which its failure can lead to the loss of control of a vehicle by the driver, representing a danger to himself, the rest of the passengers, the environment and third parties.*

- Producto sometido a reglamentación: Se trata de un producto que debe cumplir la legislación en vigor de los países dónde va a ser comercializado. Tiene que ser acorde con a las prescripciones establecidas y impuestas por una administración oficial. El incumplimiento puede conllevar sanciones (multas, prohibición de venta, etc.). *Product subject to regulation: This is a product that must comply with the legislation in force in the countries where it is going to be marketed. It must be in accordance with the prescriptions established and imposed by an official administration. Non-compliance may lead to sanctions (fines, prohibition of sale, etc.).*

Identificación / *Identification.*

Los productos de seguridad o sometidos a reglamentación son indicados en los planos de **Nuadi** por los símbolos siguientes:
Safety or regulated products are indicated on Nuadi's plans by the following symbols:

CC
Seguridad/*Safety*
Reglamentación/*Regulation*
Reglamentación y seguridad

Disposición / *Disposal.*

La presencia de señalización en nuestros planos con los símbolos: **CC** requerirá:

- Marcar con los mismos símbolos, con ◊ o con CC todos los documentos del sistema de aseguramiento de la calidad haciendo referencia a estas características.

- Colocar los símbolos en los puestos de trabajo donde son fabricadas o verificadas las partes que conciernen a estas características.

- Asegurar que el personal afectado por la fabricación o verificación de piezas con características de seguridad haya cursado un plan de formación demostrando que ha alcanzado un nivel de conocimientos y competencias requerido.

- Las máquinas que fabriquen piezas de seguridad deben figurar en un nivel de prioridad elevado en el programa de mantenimiento preventivo.

- Ninguna modificación o simplificación del proceso puede ser realizado sin el acuerdo previo del cliente.

- Se deben realizar auditorías internas para verificar que todos los parámetros del proceso están bien controlados. Se debe tener al día un seguimiento de la eficacia de las acciones correctivas.

- Las características de seguridad deben ser bloqueadas en el proceso: cuando Cpk<1.67 o cuando se detecte un defecto.

- Si se procede a algún tipo de reprocesado que afecte a las características de seguridad, deberá ser controlado, documentado e identificado con la simbología de seguridad y reglamentación.

- Para proceder a un reprocesado es necesaria la previa autorización del responsable de calidad. Las piezas reprocesadas deben ser controladas 100% e identificadas con la simbología pertinente y deberá conservarse la trazabilidad del reprocesado.

- Las no conformidades detectadas en el curso de fabricación o los ensayos sobre las características de seguridad deben ser objeto de un informe de alta prioridad para toda la organización. Se deben llevar a cabo acciones correctivas y se debe verificar su efectividad.

- Los registros de los controles, de los ensayos y del tratamiento de las no conformidades tienen que ser conservados durante el periodo de tiempo exigido por la normativa o los clientes.

- Las etiquetas de identificación de expedición tienen que incluir el símbolo específico de seguridad.

The presence of signage on our plans with the symbols: , or will require:

- Mark with the same symbols, with ◊ or with CC all the documents of the quality assurance system referring to these characteristics.

- Place the symbols in the workstations where the parts that concern these characteristics are manufactured or verified.

- Ensure that the personnel affected by the manufacture or verification of parts with safety features have completed a training plan demonstrating that they have reached a required level of knowledge and skills.

- Machines that manufacture safety parts must appear at a high priority level in the preventive maintenance program.

- No modification or simplification of the process can be made without the prior agreement of the client.

- Internal audits must be carried out to verify that all process parameters are well controlled. A follow-up of the effectiveness of corrective actions must be kept up to date.

- Security features must be blocked in the process: when Cpk<1.67 or when a defect is detected.

- If any type of reprocessing is carried out that affects the safety characteristics, it must be controlled, documented and identified with the safety and regulatory symbols.

- To proceed with a reprocessing, the prior authorization of the quality manager is necessary. The reprocessed parts must be 100% controlled and identified with the relevant symbology and the traceability of the reprocessing must be preserved.

- Non-conformities detected in the course of manufacturing or tests on safety characteristics must be the subject of a high-priority report for the entire organization. Corrective actions must be carried out and their effectiveness must be verified.

- Records of controls, tests and treatment of non-conformities must be kept for the period of time required by regulations or customers.

- The shipping identification labels must include the specific security symbol.

Obligación ***/ Obligation.***

La presencia de señalización en nuestros planos con los símbolos: **CC** requerirá:

- Respetar y mantener los 0 defectos.
- Tomar medidas para realizar los controles necesarios para asegurar 100% la conformidad del producto.
- Conservar todos los registros dimensionales y de ensayos en un lugar adecuado y de forma no deteriorable por un período mínimo de 15 años a partir de la entrega.

The presence of signage on our plans with the symbols: , or will require:

- Respect and maintain 0 defects.
- Take measures to carry out the necessary controls to ensure 100% product conformity.
- Keep all dimensional and test records in a suitable place and in a non-deteriorating manner for a minimum period of 15 years from delivery.

Funcionalidad, montabilidad y características importantes. ***/ Functionality, mountability and important features.***

Definiciones. ***/ Definitions.***

- Funcionalidad y no montabilidad: estos dos términos se utilizan para señalar las características cuya no conformidad puede afectar seriamente al producto en su función o dificultad / imposibilidad de montaje en el sitio dónde debe ir montado.

- Características importantes: se utiliza este término para señalar las características cuya no conformidad puede afectar seriamente el funcionamiento durante su utilización.

- Functionality and non-assembly: these two terms are used to indicate the characteristics whose non-compliance can seriously affect the product in its function or difficulty / impossibility of assembly in the place where it should be assembled.

- Important characteristics: this term is used to indicate the characteristics whose non-compliance can seriously affect the operation during its use.

Identificación. ***/ Identification.***

Los productos con características de funcionalidad, montabilidad o importantes se identifican en los planos con el símbolo: *Products with functionality, assembly or important characteristics are identified on the drawings with the symbol:*

SC

Disposición. ***/ Dispposal.***

La presencia de señalización en nuestros planos con el símbolo **SC** requerirá:

- Marcar con los mismos símbolos todos los documentos del sistema de aseguramiento de la calidad haciendo referencia a estas características.

- Colocar los símbolos en los puestos de trabajo donde son fabricadas o verificadas las partes que conciernen a estas características.

- Asegurar que el personal afectado por la fabricación o verificación de piezas con características de seguridad haya cursado un plan de formación demostrando que ha alcanzado un nivel de conocimientos y competencias requerido.

- Ninguna modificación o simplificación del proceso puede ser realizado sin el acuerdo previo del cliente.

- Se deben realizar auditorías internas bien documentadas para verificar que todos los parámetros del proceso están bien controlados. Se debe tener al día un seguimiento de la eficacia de las acciones correctivas.

- Las características de montabilidad y/o importantes deben ser bloqueadas en el proceso: cuando Cpk<1.33 o cuando se detecte un defecto.

- Si se procede a algún tipo de reprocesado que afecte a las características de seguridad, deberá ser controlado y documentado.

- Para proceder a un reprocesado es necesaria la previa autorización del responsable de calidad. Las piezas reprocesadas deben ser controladas 100% y identificadas con un marcaje indeleble. Tiene que registrarse y archivarse la trazabilidad del reprocesado indicando su identificación.

- Los registros de los controles, de los ensayos y del tratamiento de las no conformidades tienen que ser conservados durante el periodo exigido por la normativa legal o por los clientes.

The presence of signage on our plans with the symbol will require:

- Mark with the same symbols all the documents of the quality assurance system referring to these characteristics.

- Place the symbols in the workstations where the parts that concern these characteristics are manufactured or verified.

- Ensure that the personnel affected by the manufacture or verification of parts with safety features have completed a training plan demonstrating that they have reached a required level of knowledge and skills.

- No modification or simplification of the process can be made without the prior agreement of the client.

- Well-documented internal audits must be carried out to verify that all process parameters are well controlled. A follow-up of the effectiveness of corrective actions must be kept up to date.

- Mountability and/or important features must be blocked in the process: when Cpk<1.33 or when a defect is detected.

- If any type of reprocessing is carried out that affects the safety characteristics, it must be controlled and documented.

- To proceed with a reprocessing, the prior authorization of the quality manager is necessary. Reprocessed parts must be 100% controlled and identified with indelible marking. The traceability of the reprocessing must be registered and filed, indicating its identification.

- Records of controls, tests and treatment of non-conformities must be kept for the period required by legal regulations or by customers.

Obligación. ***/ Obligation.***

La presencia de señalización en nuestros planos con el símbolo **SC** requerirá :

- Respetar y mantener los 0 defectos.
- Tomar disposiciones para realizar los controles necesarios para asegurar al 100% la conformidad del producto.
- Conservar todos los registros de ensayos y dimensiones en lugar apropiado y de forma no deteriorable por un período mínimo de 15 años a partir de la entrega.

The presence of signage on our plans with the symbol will require:

- Respect and maintain 0 defects.
- Make arrangements to carry out the necessary controls to ensure 100% product conformity.
- Keep all test and dimension records in an appropriate place and in a non-deteriorating manner for a minimum period of 15 years from delivery.

1.7.2. TRAZABILIDAD. / *TRACEABILITY.*

El proveedor debe establecer y mantener al día procedimientos documentados para identificar el producto con los medios adecuados a la recepción, durante todas las fases de la fabricación, expedición y entrega, relacionándolos con su lote de producción (u orden de fabricación).
The supplier must establish and keep up to date documented procedures to identify the product with the appropriate means upon receipt, during all phases of manufacturing, dispatch and delivery, relating them to their production lot (or manufacturing order).

El proveedor debe ser capaz de:
- encontrar en el tiempo una partida de productos defectuosos,
- probar que el producto es conforme, y
- responder a las peticiones de información u obligaciones legales que provengan de las administraciones u organismos diversos.

The provider must be able to:
- find in time a consignment of defective products,
- prove that the product conforms, and
- respond to requests for information or legal obligations that come from various administrations or bodies.

1.7.3. CRITERIOS DE ACEPTACIÓN. / *ACCEPTANCE CRITERIA.*

Un envío podrá ser rechazado si no cumple con todos los requisitos de identificación y/o trazabilidad.
A shipment may be rejected if it does not meet all the identification and/or traceability requirements.

1.8. CALIDAD DESPUÉS DE LA ENTREGA. / *QUALITY AFTER DELIVERY.*

1.8.1. OBJETO. / *SUBJECT.*

Regular el procedimiento de actuaciones en aquellos casos que se precisen intervenciones una vez que NUADI haya recibido el producto/material del proveedor. Así como definir el criterio de evaluación de los suministros por parte de Nuadi.
Regulate the action procedure in those cases where interventions are required once NUADI has received the product/material from the supplier. As well as defining the evaluation criteria for supplies by Nuadi.

1.8.2. ALCANCE. / *SCOPE.*

De aplicación a los proveedores de materias primas y/o componentes que tengan una influencia sobre el funcionamiento de la pieza.
Applicable to suppliers of raw materials and/or components that have an influence on the part's operation.

1.8.3 PROCESO. / *PROCESS.*

Asistencia al cliente. / ***Customer Service.***

Si con posterioridad a un envío el proveedor detecta anomalías que afecten al producto enviado, se debe informar inmediatamente al Dpto. de Calidad de Nuadi, identificando el material por su referencia, cantidad, albarán y nº de lote. El proveedor enviará, con la misma celeridad, un Informe inicial de Plan de Acciones.
If, after a shipment, the supplier detects anomalies that affect the product shipped, Nuadi's Quality Department must be informed immediately, identifying the material by its reference, quantity, delivery note and batch number. The supplier will send, with the same speed, an initial Share Plan Report.

Igualmente, el proveedor debe asistir a Nuadi cuando se estime oportuno y con la máxima diligencia y prontitud en las reclamaciones por problemas relativos a la calidad del producto suministrado. Por todo ello se debe disponer de un procedimiento de actuación ante reclamaciones de cliente.
Likewise, the supplier must assist Nuadi when deemed appropriate and with the utmost diligence and promptness in claims for problems related to the quality of the supplied product. For all these reasons, a procedure must be in place for dealing with customer complaints.

El procedimiento debe contemplar como mínimo los siguientes puntos:
The procedure must include at least the following points:

- **Persona/s de contacto**: Establecer la persona o personas de contacto, con conocimiento del proceso y del producto, autoridad y habilidad para resolver el problema e implantar acciones correctoras.

- **Descripción del problema:** Especificar el problema del cliente identificando:

- Quién manifestó el problema.
- Si se presenta por primera vez o es un problema repetitivo.
- Cantidad afectada y %.
- Cuándo y dónde se detectó y comunicó el problema.

- **Determinación de acciones inmediatas:** Definir e introducir acciones para aislar el efecto del problema hasta que se implanten las acciones correctoras permanentes.

Algunos ejemplos de acciones inmediatas son:

- Inspección 100% del stock, anotando la cantidad y el % rechazado.
- Inspección del producto en curso.
- Inspección de la materia prima.
- Evaluación del proceso de fabricación, sistema de medición, etc.

- **Definir y verificar causa raíz:** Identificar todas las causas potenciales que pudieran explicar por qué ocurrió el problema. Aislar y verificar la causa real probando cada causa potencial contra la descripción del problema. Identificar acciones correctoras alternativas para eliminar la causa real.

- **Verificar e implantar acciones permanentes:** A través de programas de pruebas de pre-producción confirmar, cuantitativamente, que las acciones correctoras seleccionadas resolverán el problema para el cliente y no causarán efectos secundarios no deseados.

- **Comprobación de la eficacia:** verificar la efectividad de las acciones implantadas y determinar controles que aseguren que la causa real haya sido eliminada.

Algunos ejemplos de acciones permanentes son:

- Revisión del proceso
- Revisión del diseño o material
- Implantación de controles estadísticos

- **Prevenir la reincidencia:** Revisar, cuando sea necesario, los sistemas de administración, los de operación, las prácticas, procedimientos, y la documentación de soporte (F.M.E.A. / Plan de Control / etc.) para prevenir la reincidencia de éste y de todos los problemas similares.

- Contact person/s: Establish the contact person or persons, with knowledge of the process and the product, authority and ability to solve the problem and implement corrective actions.

- Description of the problem: Specify the client's problem identifying:

- Who reported the problem.
- If it occurs for the first time or is a repetitive problem.
- Quantity affected and %.
- When and where the problem was detected and reported.

- Determination of immediate actions: Define and introduce actions to isolate the effect of the problem until permanent corrective actions are implemented.

Some examples of immediate actions are:

- 100% inspection of the stock, noting the quantity and the % rejected.
- Product inspection in progress.
- Raw material inspection.
- Evaluation of the manufacturing process, measurement system, etc.

- Define and verify root cause: Identify all potential causes that could explain why the problem occurred. Isolate and verify the actual cause by testing each potential cause against the problem description. Identify alternative corrective actions to eliminate the actual cause.

- Verify and implement permanent actions: Through pre-production testing programs, quantitatively confirm that the selected corrective actions will solve the problem for the customer and will not cause unwanted side effects.

- Verification of effectiveness: verify the effectiveness of the implemented actions and determine controls that ensure that the real cause has been eliminated.

Some examples of permanent actions are:

- Review of the process
- Review of the design or material
- Implementation of statistical controls

- Prevent recurrence: Review, when necessary, the administration systems, operating systems, practices, procedures, and supporting documentation (F.M.E.A. / Control Plan / etc.) to prevent the recurrence of this and all similar problems.

Los informes de problemas una vez cumplimentados y con la celeridad requerida, deben ser remitidos al Dpto. de Calidad de Nuadi.
Problem reports, once completed and with the required speed, must be sent to the Nuadi Quality Department.

El proveedor debería enviar el informe con las acciones inmediatas de contención en un plazo no superior a 48 h después de la notificación del problema por escrito por parte de Nuadi. Antes de 10 días laborables debería enviar informe de acciones correctivas y se debería poder cerrar la reclamación en un plazo máximo de 60 días laborales (o, antes de la entrada de 3 lotes posteriores del mismo material).
The supplier should send the report with the immediate containment actions within a period not exceeding 48 hours after the written notification of the problem by Nuadi. Before 10 business days, you should send a corrective action report and you should be able to close the claim within a maximum period of 60 business days (or, before the entry of 3 subsequent batches of the same material).

El material rechazado será identificado y el responsable de calidad o bien un auditor/a lo registrará en el documento correspondiente y lo ubicará en la zona de rechazos. El responsable de calidad informará al proveedor que debe proceder a la recogida del material en un plazo no superior a 2 semanas, de lo contrario, el responsable de compras o el de calidad autorizarán el achatarramiento del material y pasarán el correspondiente cargo al proveedor.
The rejected material will be identified and the quality manager or an auditor will record it in the corresponding document and place it in the rejection area. The quality manager will inform the supplier that he must proceed to collect the material within a period not exceeding 2 weeks, otherwise, the purchasing manager or the quality manager will authorize the scrapping of the material and will pass the corresponding charge to the supplier.

Si para poder utilizar el material fuera necesario alguna actuación por parte de Nuadi (selección, reprocesado, transporte extraordinario, etc.), los costes asociados a esta actuación también serán asumidos por el proveedor.
If, in order to use the material, some action is necessary on the part of Nuadi (selection, reprocessing, extraordinary transport, etc.), the costs associated with this action will also be assumed by the supplier.

Clasificación del rendimiento del proveedor. */ Vendor Performance Rating.*

El desempeño del proveedor se realiza a través de los siguientes indicadores:

- Calidad del producto entregado.
- Cumplimiento de los plazos de entrega.
- Control de los gastos por transportes urgentes/ extraordinarios.
- Notificaciones del cliente relativas a incidencias de calidad o de servicio debidas al proveedor.
- Interrupciones en el cliente final.

En función de estos parámetros los proveedores se clasifican en:

The performance of the supplier is carried out through the following indicators:

- Quality of the delivered product.
- Compliance with deadlines.
- Control of expenses for urgent/extraordinary transport.
- Customer notifications regarding quality or service incidents due to the supplier.
- Interruptions in the final client.

Based on these parameters, providers are classified as:

A	≥90%	Proveedor aceptable */ Approved Suplier.*
B	≥75% y <90%	Proveedor a desarrollar */ Supplier to be Improved.*
C	<75%	Proveedor a Sustituir */ Supplier to be Replaced.*

En el caso de que la clasificación de un proveedor sea “C” (Proveedor a sustituir) deberán tenerse en cuenta los siguientes condicionantes que obligarían a considerar a dicho proveedor como “B” (Proveedor a desarrollar):

- No existencia de alternativa (por producto o por volumen).
- Proveedor nominado por el Cliente.
- Otras consideraciones que puntualmente hayan podido afectar al servicio.

In the event that the classification of a supplier is "C" (Supplier to be replaced), the following conditions must be taken into account that would oblige the supplier to be considered as "B" (Supplier to be developed):
• No alternative (by product or by volume).
• Provider nominated by the Client.
• Other considerations that may have occasionally affected the service.

MÉTODO DE CÁLCULO. */ CALCULATION METHOD.*

La valoración de proveedores se realiza teniendo en cuenta dos aspectos, la Calidad del producto y la Calidad del servicio que ofrecen.
En primer lugar, ERP calcula el índice de Calidad del servicio, de acuerdo a la siguiente fórmula:
The evaluation of suppliers is carried out taking into account two aspects, the Quality of the product and the Quality of the service they offer.
First, ERP calculates the Quality of Service index, according to the following formula:

$$I_S = 100 \cdot \left(1 - \frac{\sum Deméritos\ de\ Servicio}{50 \cdot \sum Entregas}\right)$$

Donde los deméritos de servicio son:
- 1 punto por día de retraso hasta 25 días.
- 50 puntos cuando los días de retraso son más de 25.

Se considera que una entrega de proveedor está fuera de plazo si la fecha de entrega es posterior a la fecha prevista + 3 días.

Posteriormente, para obtener la valoración final del proveedor, Nuges restará al índice de Calidad del servicio, los incidentes del trimestre que se hallan dado, según la siguiente tabla:

Where the service demerits are:
- 1 point per day of delay up to 25 days.
- 50 points when the days of delay are more than 25.

A supplier delivery is considered to be late if the delivery date is later than the expected date + 3 days.

Subsequently, to obtain the final assessment of the supplier, Nuges will subtract from the Service Quality index, the incidents of the quarter that are given, according to the following table:

Incidente leve / *Minor Incident* (L)	No ha originado una devolución a proveedor. No ha originado la reclamación de un cliente. *It has not originated a return to supplier.* *It has not originated a customer claim.*	-0,5%
Incidente grave / *Serious Incident* (G)	Ha originado un rechazo a proveedor. Ha originado una reclamación de cliente. *It has originated a return to supplier.* *It has originated a customer claim.*	-2,5%
Incidente muy grave / *Very Serious Incident* (MG)	Es un incidente grave que a criterio del responsable de Compras debe ser catalogado de esta forma, por afectar a mucha Materia Prima, afectar gravemente al cliente final… *It is a serious incident that, at the discretion of the Purchasing manager, should be classified in this way, because it affects a lot of Raw Material, seriously affecting the end customer...*	-10%

En la siguiente tabla se establecen algunos de las posibles incidencias junto con el grado de severidad orientativo de las mismas. Esta tabla solo es una orientación, ya que las personas responsables de Calidad o Compras son las que deben evaluar el impacto final y la repetibilidad de los incidentes.
En archivo de Valoración de Proveedores, se incluirán como columna aparte pero incluida en el indicador, los fletes extraordinarios de proveedor a Nuadi, a causa de problemas en el proveedor, así como paradas de línea ocasionadas a Nuadi.
The following table sets out some of the possible incidents along with their indicative degree of severity. This table is only a guide, since the people responsible for Quality or Purchasing are the ones who must assess the final impact and the repeatability of the incidents.
In the Supplier Valuation file, the extraordinary freight from the supplier to Nuadi, due to problems in the supplier, as well as line stops caused to Nuadi, will be included as a separate column but included in the indicator.

INCIDENCIA / ***INCIDENT***	**GRAVEDAD** / ***GRAVITY***	**RESPONSABLE** / ***RESPONSIBLE***
Producto rechazado / *Rejected Product*	Grave / *Serious* (G)	Calidad / *Quality*
Producto fuera de especificación, pero aceptado / *Product out of specification, but accepted*	Leve / *Minor* (L)	Calidad / *Quality*
Falta el certificado de material reiteradas veces / *The material certificate is repeatedly missing*	Leve / *Minor* (L)	Calidad / *Quality*
Error reiterativo en la documentación de envío	Leve / *Minor* (L)	Calidad / *Quality*
Etiquetado incorrecto / *Wrong Labelling.*	Leve / *Minor* (L)	Calidad / *Quality*
Interrupción al cliente, incluyendo devoluciones del mercado / *Customer disruption, including market returns.*	Muy grave / *Very Serious* (MG)	Calidad / *Quality*
Cantidad incorrecta con repercusión en algún proceso. / *Incorrect quantity with repercussion in some process.*	Leve / *Minor* (L)	Compras / *Purchasing*
Incidencia en un transporte especial / *Special shipment incident.*	Grave / *Serious* (G)	Compras / *Purchasing*

COMUNICACIÓN AL PROVEEDOR / *COMMUNICATION TO SUPPLIER.*

El Responsable de Compras enviará un comunicado a los proveedores, notificándoles el resultado de su valoración trimestral de calidad (PPM's) y servicio (% entregas a tiempo) y, cuando corresponda, solicitará acciones correctivas adecuadas a su nivel de rendimiento.
The Purchasing Manager will send a communication to the suppliers, notifying them of the result of their quarterly assessment of quality (PPM's) and service (% deliveries on time) and, when appropriate, request corrective actions appropriate to their level of performance.

En la revisión anual del sistema se decidirá el objetivo de anual de proveedores, y éste será debidamente comunicado.
In the annual review of the system, the supplier annual objective will be decided, and this will be duly communicated.

El Responsable de Compras revisará las acciones correctoras llevadas a cabo por el proveedor y decidirá si son adecuadas o si es necesario establecer nuevas. Es posible que, tras valorar el riesgo, se advierta al proveedor que hasta la implantación efectiva de las acciones correctivas no se le cursará ningún nuevo pedido.
The Purchasing Manager will review the corrective actions carried out by the supplier and decide if they are adequate or if it is necessary to establish new ones. It is possible that, after assessing the risk, the supplier is warned that until the effective implementation of the corrective actions, no new order will be placed.

Planning de revisión de proveedores. / *Supplier´s review planning.*

Compras y Calidad prepararán un plan de auditorías de Proveedores teniendo en cuenta los siguientes criterios:

- Proveedores con sistema de gestión ISO 9001 o IATF no se realizarán auditorías, excepto en casos de problemas repetitivos y/o graves, o decisión de empresa por su importancia.
-
- En caso de no disponer de Sistema de gestión certificado se realizará auditoría por parte de personal de NUADI.
- Para proyectos OE el requisito mínimo es sistema de Gestión certificado ISO o realización de auditoría por parte de NUADI y compromiso de disponer de Sistema de Gestión certificado, sino se buscará proveedor alternativo.
-
- En caso de que no haya problemas de calidad, no se realizará una nueva auditoría antes de pasados 3 años.

Purchasing and Quality will prepare a Supplier audit plan taking into account the following criteria:
- Suppliers with an ISO 9001 or IATF management system will not be audited, except in cases of repetitive and/or serious problems, or a company decision due to its importance.
-
- In the event of not having a certified Management System, an audit will be carried out by NUADI personnel.
- For OE projects, the minimum requirement is an ISO certified Management System or an audit carried out by NUADI and a commitment to have a certified Management System, otherwise an alternative supplier will be sought.
-
- In case there are no quality problems, a new audit will not be carried out before 3 years have passed.

1.9. REGISTROS Y ARCHIVO. */ RECORDS AND FILES.*

Toda la documentación generada por el proveedor debe ser archivada y estar a disposición de NUADI.
All documentation generated by the supplier must be filed and made available to NUADI.

Las aprobaciones de las piezas de producción (Homologación) deben ser conservadas por el proveedor durante el tiempo que la pieza esté en activo para producción y para recambios más un (1) año natural completo.
Production Part Approvals (Homologation) must be retained by the supplier for as long as the part is active for production and spare parts plus one (1) full calendar year.

Los registros del cumplimiento con los requisitos de calidad (ej. Gráficos de control, inspección y resultado de las pruebas) los deberá conservar durante un (1) año natural a partir del año en que se crearon, y serán enviados a Nuadi bajo petición.
Records of compliance with quality requirements (eg control charts, inspection and test results) must be kept for one (1) calendar year from the year they were created, and will be sent to Nuadi upon request.

Los registros de las auditorías internas del sistema de calidad y las revisiones de la dirección deberán ser conservados por el proveedor durante tres (3) años mínimo.
Records of internal quality system audits and management reviews shall be retained by the supplier for a minimum of three (3) years.

1.10. REQUERIMIENTOS COMPLEMENTARIOS. */ ADITIONAL REQUIEREMENTS.*

1.10.1. MEJORA CONTINUA. */ CONTINUOUS IMPROVEMENT.*

El objeto es obtener niveles de mejora continua en la satisfacción del cliente a través de un método sistemático y disciplinado que utiliza prácticas y herramientas estandarizadas.
The object is to obtain levels of continuous improvement in customer satisfaction through a systematic and disciplined method that uses standardized practices and tools.

Los proveedores de Nuadi deben disponer de alguna metodología que garantice una progresiva mejora de los resultados de calidad y servicio.
Nuadi's suppliers must have some methodology that guarantees a progressive improvement in quality and service results.

Capítulo 2 REGULACION DE MATERIALES. / *MATERIALS REGULATION.*

2.1. MINERALES DE CONFLICTO / *CONFLICT MINERALS.*

NUADI se compromete a obtener componentes y materiales de empresas que comparten nuestros valores en torno a los derechos humanos, la ética y la responsabilidad ambiental. NUADI está obligada a realizar la debida diligencia anual sobre el abastecimiento y presentar informes anuales sobre el uso de tantalio, estaño, tungsteno y oro originarios de la República Democrática del Congo (RDC), ciertos países colindantes y áreas de conflicto y áreas de alto riesgo (CAHRA). Esto es necesario si los minerales de conflicto son necesarios para la funcionalidad o producción de un producto. Los proveedores deben llevar a cabo una diligencia debida similar sobre las fuentes y las cadenas de custodia y poner sus hallazgos a disposición de NUADI. Todos los proveedores de NUADI, para todas las materias primas, componente y productos terminados, deben establecer un proceso para cumplir con la legislación y las normas relacionadas y para gestionar el cliente. solicitudes relativas a minerales de zonas en conflicto.

NUADI is committed to sourcing components and materials from companies that share our values around human rights, ethics, and environmental responsibility. NUADI is required to perform annual due diligence on the sourcing of, and file annual reports on, the useof tantalum, tin, tungsten, and gold originating in the Democratic Republic of the Congo (DRC), certain adjoining countries and Conflict Areas and High-Risk areas (CAHRA). This is necessary if the conflict minerals are necessary to the functionality or production of a product. Suppliers must conduct similar due diligence on the sources and chains of custody and make their findings available to NUADI. All suppliers to NUADI, for all raw materials, component parts and finished goods, should establish a process to comply with the legislation and related rules and to manage customer requests regarding conflict minerals.

Los proveedores cooperarán con NUADI y enviarán la información solicitada y proporcionará su información en la Plantilla de Informes de Minerales de Conflicto de RMI http://www.responsiblemineralsinitiative.org/conflict-minerals-reporting-template/.

Suppliers will cooperate with NUADI and submit information as requested and will provide its information on the RMI Conflict Minerals Reporting Template http://www.responsiblemineralsinitiative.org/conflict-minerals-reporting-template/.

De vez en cuando, los Proveedores cooperarán con NUADI y enviarán información sobre material adicional que pueda estar fuera de las regulaciones de Minerales de Conflicto. Para facilitar la presentación oportuna de informes por parte de NUADI, los datos de los proveedores se requerirán anualmente en función del cronograma establecido por NUADI.

*From time to time, Suppliers shall cooperate with**NUADI** and submit information on additional materials that may fall outside of the Conflict Minerals regulations. To facilitate timely reporting by NUADI, supplier data will be required annually based on the timeline set by NUADI.*

2.2. CUMPLIMIENTO NORMATIVO DE PRODUCTOS. / *REGULATORY PRODUCT COMPLIANCE.*

Cualquier producto (sustancia, preparado, artículo u otro) que se fabrique o importe en los países de la UE 27 debe seguir los requisitos aplicables en virtud de cualquier legislación/ legislación.
Any product (substance, preparation, article or other) that is manufactured in or imported into the EU 27 countries must follow applicable requirements under any regulation / legislation

Nota: la UE 27 aplica REACH, el Reino Unido tiene el reglamento REACH del Reino Unido. /
***Note** – EU 27 applies REACH, United Kingdom has the UK REACH regulation.*

Principales legislaciones en su ámbito de aplicación (no limitativa):
- REACH – Registro, evaluación, autorización y restricción de productos químicos,
- ELV – Fin de la vida útil de los vehículos – Reciclabilidad,
- CLP – Clasificación, etiquetado y envasado de sustancias y mezclas químicas,
- SGA – Sistema Mundialmente Armonizado,
- SCIP – Sustancias preocupantes en artículos como tales o en objetos complejos (Productos) - Directiva marco sobre residuos (DMA).
- GADSL – Lista Mundial de Sustancias Declarables para la Automoción

Main legislations in scope (non-limitative):
- *REACH – Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals,*
- *RoHS – Restriction of Hazardous Substances,*
- *ELV – End of Life of Vehicles – Recyclability,*
- *CLP – Classification, labeling and packaging of chemical substances and mixtures,*
- *GHS – Globally Harmonized System,*
- *SCIP – Substances of Concern In articles as such or in complex objects (Products) - Waste Framework Directive (WFD).*
- *GADSL – Global Automotive Declarable Substances List*

***Nota** – A medida que las legislaciones y obligaciones evolucionan constantemente, el cumplimiento de cualquiera y más recientes versiones está implícito para cada entrega de bienes.*
***Note** – As legislations and obligations constantly evolve, compliance with any and most recent versions is implied for each delivery of goods.*

Cuando los bienes puedan comercializarse fuera de la UE (ya sea por el comprador o por los clientes del comprador), pueden aplicarse obligaciones adicionales para las cuales el proveedor organizará el cumplimiento.
Where goods may be put on markets outside EU (either by buyer or by buyer's customers), additional obligations may apply for whichcompliance shall be arranged for by supplier.

Ejemplos de legislación no perteneciente a la UE (no limitativa):
- *Proposición 65 (California),*
- *REACH China,*
- *CSCL – Ley de Control de Sustancias Químicas (Japón),*
- *TSCA (Ley de los Estados Unidos),*
- *GADSL – Lista Mundial de Sustancias Declarables automotrices,*
- *SGA – Sistema Mundialmente Armonizado,*
- *Otras normas aplicables en la región.*

Examples of non-EU legislation (non-limitative):

- *Proposition 65 (California),*
- *REACH China,*
- *CSCL – Chemical Substances Control Law (Japan),*
- *TSCA (United States Law),*
- *GADSL – Global Automotive Declarable Substances List,*
- *GHS – Globally Harmonized System,*
- *Other applicable standards in the region.*

Nota – A medida que las legislaciones y obligaciones evolucionan constantemente y pueden ser diferentes en los mercados y países en los que opera nuestra empresa, el cumplimiento de cualquier y más reciente versión de cualquier legislación o regulación está implícito para cada entrega de bienes para el mercado previsto.
***Note** – As legislations and obligations constantly evolve and may be different over the markets and countries our company operates in,compliance with any and most recent versions of any legislation or regulation is implied for each delivery of goods for the intended market.*

De conformidad con el artículo 33, en todos los casos y situaciones, el proveedor tiene la obligación de proporcionar, con cada entrega o a simple solicitud , toda la información sobre los componentes, el contenido, la concentración y el embalaje para permitir al comprador verificarlo y organizar el cumplimiento de las obligaciones aplicables. Además, cualquier información como la seguridad de los materiales (MSDS) se proporcionará automáticamente con información de etiquetado con cada envío con actualizaciones anuales (formato pdf) proporcionadas.
According to Article 33, in all events and situations, supplier has the obligation to provide - with each delivery or on simple request - any and all information on constituents, content, concentration and packaging to allow buyer to verify or arrange compliance with applicableobligations. Additionally, any information such as Material Safety (MSDS) shall be automatically provided with labelling information witheach shipment with yearly updates (pdf format) provided.

Cuando sea necesario, el proveedor se encargará de la carga de datos en los portales establecidos sin coste alguno para el comprador.
Where required, supplier shall arrange for data upload on established portals at no cost for buyer.

Las evoluciones en la legislación, modificando la lista de sustancias en alcance u obligaciones asociadas al cumplimiento de cualquiera y cada una de estas regulaciones, se considerarán cubiertas y previstas por el proveedor en todo momento.
Evolutions in legislation, modifying the list of substances in scope or obligations associated with compliance with any and each of theseregulations, shall be deemed covered and anticipated by supplier at all times.

NUADI exige a los proveedores que notifiquen a NUADI, en el plazo más breve posible, cuando:
- Cualquier cambio que ocurra en el registro o autorizaciones de sustancias que afecten a los productos suministrados al comprador,
- El Proveedor tiene la intención de dejar de usar cualquier sustancia o preparación que afecte a los productos del comprador,
- El Proveedor no ha cumplido con ninguna condición que impida el uso (continuado) de cualquier sustancia que afecte a los productos del comprador.

NUADI requires suppliers to notify NUADI, within the shortest possible time, when:
- *Any changes occur to the registration or authorizations of substances affecting products supplied to buyer*
- *Supplier intends to discontinue using any substance or preparation affecting buyer's products,*
- *Supplier has failed to comply with any condition preventing (continued) use of any substance affecting buyer's products.*

2.3. SUSTANCIAS REESTRATADAS Y DECLARABLES. / *RESTRICTED AND DECLARABLE SUBSTANCES.*

NUADI exige que nuestros proveedores compartan nuestro compromiso con el medio ambiente y la seguridad de los productos. Todos los proveedores se asegurarán de cumplir con todos los requisitos de cumplimiento normativo global de productos. Además del cumplimiento normativo mínimo de los productos, NUADI se reserva el derecho de restringir ciertos productos químicos en nuestros productos. Los proveedores se asegurarán de seguir el cumplimiento químico de NUADI
NUADI requires that our suppliers share our commitment to environmental and product safety. All suppliers shall ensure they follow all global regulatory product compliance requirements. In addition to minimum regulatory product compliance, NUADI reserves the right to restrict certain chemicals in our products. Suppliers shall ensure that they follow NUADI's chemical compliance.

2.3.1. IMDS PARA COMPONENTES. / *IMDS FOR COMPONENTS.*

Todos los proveedores que suministren piezas /materiales directos a NUADI para OEM deberán registrarse en el sitio web de IMDS http://www.mdsystem.com y enviar MDS a la identificación de la empresa NUADI relacionada. Si los datos de IMDS / CAMDS se han enviado previamente a NUADI, aún se requiere un nuevo envío, ya que NUADI puede usar el producto para otra aplicación entregada a otro cliente miembro de IMDS / CAMDS. Si tiene dudas sobre los datos de MDS, póngase en contacto con su comprador de NUADI.

Los SMD se crearán dentro del IMDS de conformidad con el TRDSL y las Recomendaciones del IMDS conexas.

All suppliers supplying direct parts / materials to NUADI for OEM shall register at the IMDS website http://www.mdsystem.com and submit MDSs to related NUADI Company ID. If IMDS / CAMDS data has previously submitted to NUADI, resubmission is still required as NUADI may use the product for another application delivered to another IMDS / CAMDS member customer. If you have concerns regarding MDS data, please contact your NUADI Buyer.

MDS shall be created within IMDS in accordance with TRDSL and related IMDS Recommendations.

Nota - Los proveedores que suministren productos del mercado de accesorios a NUADI deberán proporcionar hojas de datos de seguridad de materiales como parte del paquete PPAP

***Note²** - Suppliers supplying Aftermarket products to NUADI shall provide Material Safety Data Sheets as part of the PPAP package.*

2.3.2. SDS PARA MATERIAS PRIMAS / *SDS FOR RAW MATERIALS.*

Para todas las materias primas suministradas a NUADI, la ficha de datos de seguridad de la materia prima incluirá todas las declaraciones de sustancias. Esto se sumará a todas las reglas aplicables para la creación de SDS para el país suministrado.
For all raw materials supplied to NUADI, the Safety Data Sheet for the raw material shall include all substance declarations per the rules. This will be in addition to all applicable rules for SDS authoring for the country supplied to.

Capítulo 3 SEGURIDAD Y SALUD AMBIENTAL / *ENVIRONMENTAL HEALTH & SAFETY EH&S COMMITMENT.*

3.1. COMPROMISO DE SALUD Y SEGURIDAD / *EH&S COMMITMENT.*

Como las personas son nuestro activo más importante, el enfoque principal de Nuadi es proteger su salud y seguridad. Nuadi espera que los proveedores de todas las ubicaciones de Nuadi en todo el mundo realicen negocios de la misma manera y que los bienes y servicios proporcionados a estas ubicaciones se entreguen de manera segura, ergonómica y respetuosa con el medio ambiente.
As people are our most important asset, Nuadi's primary focus is to protect their health and safety. Nuadi *expects suppliers to all*Nuadi *worldwide locations to conduct business in the same manner and that goods and services provided to these locations be delivered in a safe, ergonomic, and environmentally friendly manner.*

Nuadi anima a su base de suministro a alinearse con los objetivos de Medio Ambiente y Sostenibilidad disponibles en el sitio web de AIAG y a demostrar el progreso hacia el cumplimiento de los requisitos de las normas actuales ISO 14001.
Nuadi *encourages its supply base to align with the Environmental and Sustainability codes available on the AIAG website and todemonstrate progress towards meeting the requirements of the current ISO 14001 and ISO 45001 standards.*

3.2. VISITAS DE PROVEEDORES / *SUPPLIER VISITS.*

Aunque se anima a los proveedores a visitar las instalaciones de Nuadi, esto requiere, sin embargo, la aplicación con anticipación de su anfitrión de Nuadi. A los visitantes que ingresen a cualquier instalación de Nuadi más allá de las oficinas principales, se les puede requerir que usen el EPP apropiado y se les puede exigir que firmen documentación, como un formulario o registro de visitante.
Although suppliers are encouraged to visit Nuadi *facilities, this does, however, require approval in advance from your* Nuadi *host. Visitors entering any* Nuadi *facility beyond the front offices, may be required to wear appropriate PPE, and may be required to sign documentation such as a visitor form or record.*

Los sitios de Nuadi generalmente mantienen un suministro de EPP esencial para el uso de los visitantes, pero si desea traer el suyo propio, los requisitos de EPP deben confirmarse con su anfitrión de Nuadi antes de su visita.
Nuadi sites usually maintain a supply of essential PPE for visitor use but if you wish to bring your own, PPE requirements should be confirmed with your Nuadi host in advance of your visit.

Para proteger su seguridad, los visitantes que ingresan a la planta deben estar siempre alerta, obedecer todas las señales de advertencia y las reglas de los visitantes de la planta. Las instalaciones y oficinas de Nuadi son ambientes libres de humo y está prohibido fumar en el lugar, excepto en las áreas designadas para fumadores.
To protect their safety, visitors entering the plant must be always alert, obey all warning signs and plant visitor rules. Nuadi facilities and offices are smoke-free environments and smoking on-site is prohibited except in designated smoking areas.

3.3. SEGURIDAD DE LAS INSTALACIONES DE NUADI / *NUADI FACILITY SECURITY*

La misión de Nuadi es proteger los activos de la empresa, tanto humanos como materiales, y proporcionar un entorno de trabajo seguro para todos los empleados y visitantes. Nuadi mantiene sistemas de seguridad que protegen los activos y evitan la entrada ilegal de personal no autorizado.
Nuadi*'s Mission is to protect company assets, both human and material, and to provide a safe and secure work environment for all employees and visitors.* Nuadi *maintains security systems that protect assets and prevent unlawful entry by unauthorized personnel.*

Mientras estén en el sitio, los visitantes deben iniciar y cerrar sesión, llevar una identificación de visitante proporcionada y estar siempre acompañados por su anfitrión Nuadi. Las armas de fuego, otras armas ofensivas y el alcohol están prohibidos en todas las instalaciones de Nuadi.
Whilst on-site, visitors are required to sign-in and out, carry provided visitor identification and be always accompanied by their Nuadi *o host. Firearms, other offensive weapons, and alcohol are prohibited from all* Nuadi *premises.*

Queda terminantemente prohibida la fotografía, de cualquier tipo, de las operaciones, instalaciones o personal de Nuadi sin autorización. Los documentos de Nuadi, impresos, electrónicos o de cualquier otro formato, no se retirarán de las instalaciones ni se copiarán sin permiso.
Photography, of any kind, of Nuadi *operations, facilities or personnel without authorization is strictly forbidden.* Nuadi *documents, printed, electronic or any other format, shall not be removed from the premises or copied without permission.*

En algunas instalaciones de Nuadi se puede realizar un control de seguridad a la salida que puede incluir un registro de bolsas y / o vehículos. Los visitantes que necesiten eliminar el producto o propiedad de Nuadi del sitio deben obtener un permiso de su anfitrión de Nuadi.
At some Nuadi *facilities a security check may be performed on exit which may include a search of bags and/or vehicles. Visitors needing to remove* Nuadi *product or property from site must obtain a permission slip from their* Nuadi *host.*

3.4. SEGURIDAD DE DATOS PROVEEDORES / *SUPPLIER DATA SECURITY.*

Los proveedores deben cumplir con las Leyes de Protección de datos de los paises en los que se encuentran las plantas de Nuadi.
Suppliers must comply with the Data Protection Laws of the countries in which the Nuadi plants are located.

3.5. DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL / *INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.*

Si los bienes suministrados infringen cualquier patente, marca registrada, derechos de propiedad intelectual y / u obligaciones contractuales (la mayoría de los OEM prohíben a los proveedores vender piezas de equipo original en el mercado de accesorios), el proveedor mantendrá indemne a Nuadi y compensará todos los daños y perjuicios.
If supplied goods infringe on any patents, trademarks, intellectual property rights, and/or contractual obligations (most OEMs prohibitsuppliers from selling OE parts into the aftermarket), the supplier shall hold Nuadi *harmless and compensate for all losses and damages.*

3.6. PRIVACIDAD / *PRIVACY*.

Para respetar a las personas y sus derechos a la privacidad, Nuadi cumple con todas las leyes y regulaciones de privacidad aplicables. Nuadi requiere que los proveedores que recopilan, registran, organizan, estructuran, almacenan, adaptan, usan o divulgan datos personales cumplan con los requisitos de privacidad específicos.
To respect individuals and their rights to privacy, Nuadi *complies with all applicable privacy laws and regulations.* Nuadi *requires suppliers that collect, record, organize, structure, store, adapt, use, or disclose personal data to comply with specific privacy requirements.*

Capítulo 4 AMBIENTAL, SOCIAL Y GOBIERNO CORPORATIVO (ASG) */ENVIRONMENTAL, SOCIAL AND GOVERNANCE (ESG)*

4.1. PRÓLOGO / *PROLOGUE.*

Nuadi busca proveedores que estén comprometidos a realizar negocios de una manera ética y honesta, y de una manera que promueva la responsabilidad social corporativa y la sostenibilidad ambiental. Buscamos proveedores que compartan nuestros valores.
Nuadi seeks suppliers who are committed to conducting business in an ethical and honest manner, and in a way that promotes corporate social responsibility and environmental sustainability. We seek suppliers that share our values.

Un equipo y hacer que el mañana sea mejor. Nuadi responsabiliza a los proveedores de identificar y cumplir con toda la legislación nueva y en evolución aplicable, incluida la debida diligencia en materia de derechos humanos de la cadena de suministro.
One Team and Make Tomorrow Better. Nuadi holds suppliers responsible for identifying and complying with all applicable new and evolving legislation including supply chain human rights due diligence.

4.2. CÓDIGO DE CONDUCTA DEL PROVEEDOR / *SUPPLIER CODE OF CONDUCT.*

Los proveedores deberán cumplir con el Código de conducta de proveedores de Nuadi y Nuadi espera que los proveedores cumplan con requisitos similares a través de su propia cadena de suministro.
Suppliers shall comply with the Nuadi Supplier Code of Conduct and Nuadi expects that Suppliers cascade similar requirements through its own supply chain.

4.3. ÉTICA E INTEGRIDAD / *ETHICS AND INTEGRITY.*

Nuadi requiere que sus proveedores mantengan los más altos estándares de integridad y siempre operen de manera honesta y equitativa a lo largo de sus operaciones y relaciones comerciales. Nuadi cree que ganar negocios de manera justa y en cumplimiento con los requisitos legales aplicables es esencial para generar confianza con los clientes y otras partes interesadas. Requerimos que nuestros Proveedores lleven a cabo sus negocios de la misma manera. Los requisitos de ética e integridad de Nuadi se describen en el Código de conducta para proveedores de Nuadi.

Nuadi requires its Suppliers uphold the highest standards of integrity and always operate honestly and equitably throughout their operations and business relationships. Nuadi believes that earning business fairly and in compliance with applicable legal requirements is essential to build trust with customers and other interested parties. We require our Suppliers to conduct their business in the same way. Nuadi's Ethics and Integrity requirements are outlined in the Nuadi Supplier Code of Conduct.

4.4. RESPONSABILIDAD SOCIAL Y DERECHOS HUMANOS/ *SOCIAL RESPONSIBILITY AND HUMAN RIGHTS.*

Nuadi cree firmemente que los empleados son el recurso más importante de una empresa y el respeto por los derechos humanos forma la base de cualquier negocio exitoso. Los proveedores de Nuadi respetarán todos los derechos humanos internacionalmente reconocidos y tratarán a todas las personas con dignidad. Esperamos que nuestros proveedores ejerzan la debida consideración de los derechos humanos para identificar, prevenir, mitigar y contabilizar los impactos negativos en los derechos humanos de sus propias operaciones y cadena de suministro, con un enfoque en dónde tienen los mayores riesgos de causar daño a las personas, y apropiado para el tamaño y las circunstancias de la empresa. Los requisitos de Responsabilidad Social y Derechos Humanos de Nuadi se describen en el Código de Conducta para Proveedores de Nuadi.

Nuadi strongly believes that employees are a company's most important resource and the respect for human rights forms the basis of any successful business. Suppliers to Nuadi shall respect all internationally recognized human rights and treat all people with dignity. We expect our Suppliers to exercise human rights due diligence to identify, prevent, mitigate, and account for negative human rights impacts of their own operations and supply chain with a focus on where they have the highest risks of doing harm to people, and appropriate to company size and circumstances. Nuadi's Social Responsibility and Human Rights requirements are outlined in the Nuadi Supplier Code of Conduct.

4.5. SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL / *ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY.*

Nuadi espera que sus proveedores reduzcan sus impactos ambientales negativos protegiendo el medio ambiente, conservando los recursos naturales y esforzándose continuamente por reducir la huella ambiental de su producción, productos y serviciosa lo largo de todo su ciclo de vida. Las etapas del ciclo de vida incluyen la adquisición de materias primas, el diseño, la producción, el transporte / entrega, el uso, el tratamiento al final de su vida útil y la disposición final. Se espera que los proveedores manejen las violaciones ambientales y los incidentes metódicamente y las comuniquen a los empleados afectados y a las partes interesadas externas, incluida Nuadi si es relevante. Los requisitos de sostenibilidad ambiental de Nuadi se describen en el Código de conducta para proveedores de Nuadi.

Nuadi expects its Suppliers to reduce their negative environmental impacts by protecting the environment, conserving natural resources, and continuously striving towards reducing the environmental footprint of their production, products and services throughout their entire lifecycle. The life cycle stages include acquisition of raw materials, design, production, transportation / delivery, use, end-of- life treatment, and final disposal. Suppliers are expected to handle environmental violations and complaints methodically and communicate them to affected employees and to external stakeholders, including Nuadi if relevant. Nuadi's Environmental Sustainability requirements are outlined in the Nuadi Supplier Code of Conduct.

4.6. AUDITORÍAS Y EVALUACIONES ASG / *ESG AUDITS AND ASSESSMENTS.*

El cumplimiento por parte del proveedor de los requisitos ASG de Nuadi descritos en el Código de conducta para proveedores de Nuadi y este Manual de requisitos para proveedores es un indicador clave en el proceso de calificación y evaluación de proveedores de Nuadi. Los proveedores deben verificar el cumplimiento de los requisitos de Nuadi completando cuestionarios periódicos, según se

solicite de vez en cuando. Nuadi se reserva el derecho de realizar auditorías ASG, por Nuadi o un representante designado de Nuadi, con un aviso razonable.
Supplier's compliance with Nuadi's ESG requirements outlined in the Nuadi Supplier Code of Conduct and this Supplier Requirements Manual is a key indicator in the Nuadi supplier qualification and assessment process. Suppliers must verify compliance with Nuadi's requirements by completing periodic questionnaires, as requested from time to time. Nuadi reserves theright to conduct ESG audits, by Nuadi or Nuadi nominated representative, upon reasonable notice.

Los proveedores de Nuadi deben explorar el sitio web de Responsabilidad Corporativa de AIAG, completar el eLearning de Sostenibilidad de la Cadena de Suministro de AIAG y la "Autoevaluación Global de Condiciones de Trabajo (GWC)". Cada proveedor directo de materiales debe ser conocedor sobre el compromiso de Nuadi contra el trabajo forzoso y nuestro apoyo a las condiciones de trabajo seguras. Nuadi espera que sus proveedores realicen auditorías internas y autoevaluaciones como condición para hacer negocios con Nuadi y tomen las medidas apropiadas y necesarias para abordar y resolver cualquier problema identificado.
Nuadi suppliers should explore the *AIAG Corporate Responsibility* website, complete the AIAG Supply Chain Sustainability eLearning and the 'Global Working Conditions (GWC) Self- Assessment'. Each direct material supplier must konw concerning *Nuadi*'s commitment against forced labor, and our support for safe working conditions. *Nuadi* expects its suppliers to conduct internal audits and self-assessments as a condition of doing business with *Nuadi* and take appropriate and necessary action to address and resolve any issues identified.

Capítulo 5 CIBERSEGURIDAD / *CIBERSECURITY.*

A medida que los ataques cibernéticos se vuelven cada vez más sofisticados, es esencial que tengamos el máximo cuidado y diligencia para proteger nuestros sistemas de información contra la intrusión no autorizada. Con este fin, **Nuadi** espera que todos los proveedores implementen y mantengan medidas sólidas de ciberseguridad para mantener a **Nuadi** y a nuestros clientes seguros, y para preservar la confianza de las partes interesadas en los sistemas de información, manteniendo al mismo tiempo la confidencialidad, la integración y la disponibilidad de los activos de información de la empresa.

As cyber-attacks become increasingly sophisticated, it is essential that we take the utmost care and diligence in protecting our information systems against unauthorized intrusion. To this end, ***Nuadi*** *expects all suppliers to implement and maintain robust cyber-security measures to keep* ***Nuadi*** *and our customers secure, and to preserve stakeholders trust in information systems while maintaining the confidentiality, integrity, and availability of the company's information assets.*

5.1. SEGURIDAD DEL SOFTWARE / SOFTWARE SECURITY.

Los proveedores se asegurarán de que su software / aplicaciones se actualicen regularmente para cerrar cualquier brecha de vulnerabilidad identificada. Cuando el software / aplicaciones del proveedor se conecten con los sistemas de información de Nuadi, o contengan información confidencial de Nuadi, los proveedores informarán de inmediato a su Comprador de Nuadi de cualquier riesgo de vulnerabilidad identificado que no pueda remediarse razonablemente o de cualquier impacto debido a un ciberataque / evento.

Suppliers shall ensure that their software / applications are regularly updated to close any identified vulnerability gap. Where supplier software / applications connect with Nuadi information systems, or contain Nuadi confidential information, suppliers shall promptlyinform their Nuadi Buyer of any identified vulnerability risk that cannot be reasonably remediated or of any impact due to a cyber- attack / event.

DOCUMENTACIÓN RELACIONADA / *RELATED DOCUMENTATION*

TIPO DE DOCUMENTO *DOCUMENT TYPE*	**NOMBRE** *NAME*
PROCESO / *PROCESS*	
PROCEDIMIENTO / *PROCEDURE*	
INSTRUCCIÓN / *INSTRUCTION*	
FORMATO / *FORMAT*	Cuestionario de Evaluación Ambiental / *Q&EHS Questionaire.* Formato de Homologación de Producto / *Product Approval Format.*
OTROS / *OTHERS*	Política de Calidad y Medio Ambiente de Nuadi / *Nuadi´s Q&EHS Policy.* Código de Conducta de Nuadi / *Nuadi´s Code of Conduct.*